

**TÍTULO**

Cadernos de Literatura Comparada - 22/23
Transbordamentos Infinitos: A Dramaturgia
Contemporânea
Junho/Dezembro 2010

PUBLICAÇÃO

Instituto de Literatura Comparada Margarida Losa
da Faculdade de Letras da Universidade do Porto

CONSELHO EDITORIAL

Anna Klobucka
Biagio D'Angelo
Catherine Dumas
Gonçalo Vilas-Boas
Jean-Pierre Sarrazac
Paulo de Medeiros

ORGANIZADORES DO PRESENTE NÚMERO

Alexandra Moreira da Silva
Paulo Eduardo Carvalho

ASSISTENTE EDITORIAL

Lurdes Gonçalves

DESIGN GRÁFICO

Nunes e Pá Lda.
administracao@ateliernunesepa.pt

FOTOGRAFIA DA CAPA

Nunes e Pá Lda. | Fuselog

EDITOR

Instituto de Literatura Comparada Margarida Losa

DISTRIBUIÇÃO

Edições Afrontamento, Lda.
Rua Costa Cabral, 859 - 4200-225 Porto
www.edicoesafrontamento.pt
editorial@edicoesafrontamento.pt

DEPÓSITO LEGAL n.º 205806/04

ISSN: 1645-1112

IMPRESSÃO

Rainho & Neves Lda. / Santa Maria da Feira
geral@rainhoeneves.pt

ÍNDICE



- 7 >> *Apresentação*
Transbordamentos Infinitos: A Dramaturgia Contemporânea
Du drame-de-la-vie (pulsion rhapsodique et débordement)
- 13 >> Jean-Pierre Sarrazac >>
De l'Inquiétante Étrangeté et le (du) Théâtre de Marie Ndiaye
- 31 >> Christine Zurbach
En Spectacle (In)Interrompu: Pessoa, Maeterlinck et Beckett d'après Denis Marleau
- 47 >> Maria de Jesus Cabral
Escrita Dramatúrgica em Espaço Limítrofe: Alguma Experiência Brasileira de Transbordamento Teatral
- 69 >> José Da Costa
Vozes, Porta-vozes, Mensageiros: Conceitos da Estética Teatral de Elfriede Jelinek
- 97 >> Vera San Payo de Lemos
Modernidade, Tradição, Cruzamentos: Algumas Configurações Dramatúrgicas Actuais em Itália
- 113 >> Sebastiana Fadda
Assombrações do Império: A Guerra Colonial Evocada no Teatro Português no Último Quartel do séc. XX
- 131 >> Maria Helena Serôdio
'Utopia de um Teatro de Textura Romanesca': Adaptações de Romances na Recente Cena Portuguesa
- 145 >> Rui Pina Coelho
Curto-circuito: Géneros Literários e Teoria no Teatro de Carlos J. Pessoa
- 161 >> Pedro Eiras

- Da Página para o Palco: O Secreto Labor de Adaptação Dramatúrgica*
 173 >> Jorge Palinhos
A Suspensão da Procura Convencional do Sentido na Peça Vorticista Enemy of the Stars, de Wyndham Lewis
 191 >> Manuela Veloso
Language that Moves: Performance Criticism as Creative Engagement
 211 >> Francesca Rayner
Rome Instead of Berlin
 231 >> Miguel Ramalheite Gomes
Tortured Selves and Abusive Worlds: Contemporary Irish Monologues
 257 >> Paulo Eduardo Carvalho
'Can take away your life but not give you death instead': Abjection as Sublime in Sarah Kane's Dramatic World
 277 >> Joana Matos Frias

Vária

- Fundamental Sounds: An Interview with Tom Murphy*
 297 >> Paulo Eduardo Carvalho
'Bussoftlhee, mememormee!' A Journey through Place and Memory in Joyce's The Dead and Muldoon's Horse Latitudes
 309 >> Márcia Lemos
Realismo multiperspetivista – A emergência de uma nova tendência no romance português na última década do século XX e na primeira década do século XXI
 329 >> Signe Oerom

Recensão

- Identidades Reescritas: Figurações da Irlanda no Teatro Português, de Paulo Eduardo Carvalho*
 359 >> Alexandra Moreira da Silva
Entre o sofá e o leito da morte
 363 >> Pedro Eiras
 367 >> **Notas sobre os colaboradores**